



اتفاقية للتعاون العلمي  
بين  
جامعة صفاقس في تونس  
و  
جامعة نالوت في ليبيا



تمهيد

تأكيداً لمبدأ التعاون في مجالات البحث العلمي والتطوير والتدريب ونقل المعرفة ونشرها بين الشعوب واعترافاً بدور الجامعات في رفع مستوى التعليم والبحث العلمي وربط جسور التعاون العلمي والثقافي بين المؤسسات التعليمية ومساهماتها في تنمية الوعي لدى الشعوب ودفعها نحو التطور والتقدم ، وسعيًا لمد جسور التعاون العلمي بينهما ، وإدراكاً لأهمية العمل المشترك من أجل النهوض وتطوير العملية التعليمية .

فقد اتفق الطرفان على توقيع الإتفاقية التالية للتعاون في مجال التعليم والبحث العلمي وفقاً لما يلي :-

البند الأول

( الإطار العام للتعاون )

- إقامة برامج تدريبية مشتركة.
- التعاون في مجال الدراسات العليا.
- تخطيط وتنفيذ بحوث علمية مشتركة.
- تنظيم مشترك للندوات والمؤتمرات والنظارات العلمية.
- تبادل ايفاد ( تنقل ) الاساتذة والموظفين والطلبة من الجامعتين.
- الاشتراك في إصدار المطبوعات العلمية ، والمراجع والمصادر البيبليوغرافية والمعارف، والمواد الإعلامية وغيرها من المواد التي تسهم في تحقيق الأهداف المشتركة.
- التعاون في مجال تحديث وتطوير البرامج الأكاديمية والمقررات الدراسية في المراحل المختلفة بما يتناسب مع سوق العمل.

البند الثاني

( الدراسات العليا )

- تسهيل إجراءات قبول الطلاب في الدراسات العليا ( الماجستير و الدكتوراه ) بالجامعتين .
- التعاون في الإشراف على رسائل الماجستير واطروحات الدكتوراه في الجامعتين.
- وضع برنامج خاص بالاتفاق بين الجامعتين لتبادل الاساتذة الزائرين لتغطية بعض المقررات العلمية وإقامة حلقات النقاش في برامج الدراسات العليا.
- الاستعانة بالاساتذة من الجامعتين كمتحنيين خارجيين لرسائل الماجستير واطروحات الدكتوراه وكمقيمين للأبحاث والأعمال العلمية .
- إقامة برامج أكاديمية مشتركة في مرحلتها الدراسات العليا الماجستير و الدكتوراه.

### البند الثالث ( البحوث العلمية )

- تشكيل فرق بحثية من الجامعتين لتنفيذ بحوث علمية مشتركة.
- تشجيع أعضاء هيئة التدريس بالجامعتين على إجراء البحوث العلمية والدراسات الميدانية التي تخدم البلدين.
- تمكين الباحثين من الاساتذة والطلبة من الطرفين باستخدام الاجهزة والمعدات في المعامل والمختبرات والورش المتاحة لدى الجامعتين لاجراء الاختبارات والتجارب العملية المطلوبة لتنفيذ بحوثهم العلمية.
- تسهيل الحصول على قبول لقضاء اجازة التفرغ العلمي للأساتذة ، لغرض تنفيذ البحوث او زيارة المكتبات العلمية بالجامعتين.
- تشجيع الأساتذة والباحث من الطرفين بنشر أبحاثهم في المجلات العلمية المحكمة الصادرة عن الجامعتين ورسوم مخفضة.
- تمكين الاساتذة والباحث من الوصول الى المكتبات والمجلات والدوريات الالكترونية المتاحة لدى الجامعتين.

### البند الرابع ( حركة التنقل )

- يتبادل الطرفان ايفاد الاساتذة والموظفين لغرض التدريب وتبادل الخبرات.
- يتبادل الطرفان ايفاد الاساتذة لحضور المؤتمرات والندوات وورش العمل.
- دعم حركة تنقل الطلبة بين الجامعتين لغرض دراسة بعض المقررات الدراسية في المراحل المختلفة.
- يتبادل الطرفان ايفاد الطلبة الدارسين بالمرحلة النهائية في دورات تدريبية أو دراسة ميدانية لمدة تحدد من قبل الطرفين .

### البند الخامس ( التعاون الدولي )

- التقديم المشترك على المشاريع الدولية الممولة.
- دعم سياسة تمويل البرامج الأكاديمية التي تقدمها الجامعتين.
- تمكين الأساتذة والباحث والطلبة الاستفادة من الاتفاقيات التي أبرمتها الجامعتين مع الجامعات الأخرى.
- تطوير مراكز اللغات في الجامعتين ودعمها لاعتماد برامجها التدريبية ، للحصول على تراخيص دولية لإجراء امتحانات للغات الحية في العالم.

البند السادس  
( الأنشطة غير العلمية )

- تنظيم أنشطة رياضية مشتركة.
- دعم برامج خدمة المجتمع وحماية البيئة.
- تنظيم رحلات علمية وتربصات ثقافية للطلبة من الجامعتين في الفترة الصيفية.

البند السابع  
( أحكام عامة )

- يخضع تنفيذ وتفسير هذه الاتفاقية للقوانين واللوائح المعتمدة في الجامعتين.
- تتحمل الجامعة الموفدة تكاليف السفر بينما تتحمل الجامعة المستضيفة نفقات وتكاليف السكن والإعاشة والتنقل الداخلي لكل زائر موفد متفق عليه .
- يتم تحديد قيمة والية دفع الرسوم الدراسية للطلبة المقبولين في البرامج الأكاديمية المختلفة لدى الجامعتين في ملحق يتم إعداده لاحقاً.
- يتم فض المنازعات المتعلقة بتنفيذ أو تأويل بنود هذه الاتفاقية ودياً، وفي حال تعذر ذلك يتم حل النزاع باللجوء الي تكوين لجنة من الطرفين للبت في الأمر .
- يحفظ حق الملكية الفكرية للطرفين تبعاً للنتائج المتحصل عليها على إثر التعاون المشترك في إطار هذه الاتفاقية ، ويخضع هذا الحق إلى ملحق يتم إعداده لاحقاً.
- يتفق الطرفان على تحديد الية لمتابعة تنفيذ بنود هذه الاتفاقية واعداد التقارير الدورية " سنوياً " لتقييمها .
- لا يحق لأي من الجامعتين إجراء أي تعديل على أي بند من بنود هذه الاتفاقية بالاضافة او الإلغاء إلا بموافقة الجامعة الاخرى كتابيا على ذلك .
- يتم التعامل مع جميع البيانات والمعلومات والوثائق والبرامج التي تدخل ضمن مشاريع او برامج التعاون بين الطرفين ، معاملة غاية في السرية.
- تعتبر هذه الاتفاقية سارية المفعول بمجرد التوقيع عليها من كلا الطرفين .
- تسري أحكام بنود هذه الاتفاقية لمدة خمس سنوات متوالية .

حررت هذه الاتفاقية بمدينة ..... في دولة ..... بتاريخ ..... / ..... / 2021 م ، من نسختين أصليتين باللغة العربية وكلاهما متساو في القوة القانونية .

عن جامعة نالوت  
بدولة ليبيا  
أ.د / محمد مسعود قنان  
رئيس جامعة نالوت

عن جامعة صفاقس  
بدولة تونس

رئيس جامعة صفاقس  
الأستاذ عبد الواحد المكني

